



さいたま暮らしの情報誌
埼玉県生活情報期刊
사이타마 생활 정보지

No. 42 (2014.7)

こどもの健康をまもるために 健康診断と予防接種

体格检查 和 预防接种 保护孩子健康成长

어린이의 건강을 지키기 위하여 건강진단과 예방접종

うちの子ちゃんと育てているかな
小宝宝成长得好不好?
우리 아이 잘 크고 있을까?

なにか心配なことはありますか?
有什么担心的事吗?
무슨 걱정되는 일이 있습니까?



【発行元】

公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター

TEL : 048-813-8500

【発行所】

埼玉県浦和市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

FAX : 048-887-1505

E-mail : iec@stib.jp

URL :

<http://www.stib.jp/kokusai>

【发行方】

公益社団法人埼玉観光国际协会 (STIB) 国际交流中心

地址: 埼玉市浦东区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9楼



けんこうしんさ し かけんしん 健康診査と歯科検診

こども げんき そだ たし
子供が元気に育っているか確かめるために

か き きかん むりょう にゅうようじけんこうしんさ し かけんこうしんさ う
下記の期間に、無料で乳幼児健康診査と歯科健康診査が受けられます。

けんこうしんさ げつ げつ さいはん さい
健康診査 4 か月、10 か月、1 歳半、3 歳
し かけんしん さいはん さい
歯科健診 1 歳半、3 歳



よぼうせつしゅ こども びょうき まも 予防接種 子供を病気から守るために

あか う めんえき びょうき ちから も う すこ
赤ちゃんは生まれつき免疫（病気になりにくい力）を持っていますが、生まれてから少しずつなくなってしま
ます。また、おお がいしゅつ きかい びょうき
大きくなって外出の機会がふえると病気になりやすくなります。そこで、あか じしん めんえき
びょうき ふせ ひつよう たず よぼうせつしゅ よぼうせつしゅ ていきせつしゅ にんいせつしゅ
けて病気を防ぐことが必要で、それを助けるのが予防接種です。予防接種には定期接種と任意接種があります。

しゅるい 種類	ていきせつしゅ むりょう 定期接種（無料）	にんいせつしゅ ゆうりょう 任意接種（有料）
とくちょう 特徴	ほうりつ しちょうそん じっし 法律にもとづいて市町村が実施する。 う ねんれい じき き 受ける年齢、時期が決まっている。	う ほんにん ほ ごしゃ き 受けるかどうかは本人または保護者が決める。
びょうき 病気のしゅるい 種類	しゅこんごう ひやくにちぜき BCG、4種混合（ジフテリア、百日咳、 はしょうふう ふかつか こんごう ましん 破傷風、不活化ポリオ）MR混合（麻疹、 ふうしん にほんのうえん 風疹）日本脳炎など	がたかんえん おたふくかぜ、B型肝炎、インフルエンザ、 みず いちようえん 水ぼうそう、ロタウイルス胃腸炎など

ていきせつしゅ き ねんれいがい う じゅうみんとうろく しちょうそんがい う ゆうりょう
・定期接種でも決められた年齢以外に受けたり、住民登録のある市町村以外で受けると有料になります。
せいご げつ あいだ う よぼうせつしゅ い き けいかくてき
・生後2か月から6か月の間ほとくに受けるべき予防接種がたくさんあります。かかりつけ医を決め、計画的に
よぼうせつしゅ う あか びょうき まも
予防接種を受けて赤ちゃんを病気から守りましょう。



けんこうしんさ よぼうせつしゅ 健康診査・予防接種のうけかた



し 知っていますか？ さいたま市の子育て支援医療費助成事業

こども びょうき びょういん かよ
子供が病気やけがで病院に通ったりしたとき、
ひよう し ばら せいど
かかった費用を市が払う制度です。

じょうけん 条件

- さいたま市に住んでいる。
- 0歳から中学生まで。
- 日本の健康保険に入っている。

てつづ 手続き

かくくやくしよ じゅきゆうしかくしよ
各区役所で「受給資格証」をもらう。

つかかた 使い方

びょういん い じゅきゆうしかくしよ も
病院に行くとき、「受給資格証」を持って
い うけつけ み
行き、受付で見せる。

1 けんこうしんさ よぼうせつしゅ じき
健康診査・予防接種をうける時期になる
ひつよう しよるい けんこうしんさ よぼうせつしゅ う
と必要な書類、健康診査・予防接種を受けら
びょういん おく
れる病院のリストが送られてくる。

2 み びょういん えら ひ じかん
リストを見て病院を選び、日にちと時間
よやく
を予約する。

3 しんさつとうじつ たいちよう
診察当日、こどもの体調をチェックし、
きにゆう よしんひよう けんこう ぼし
記入した予診票（健康チェックシート）、母子
てちょう ひつようしよるい も びょういん
手帳など、必要書類を持って病院へ。

4 けんこうしんさ よぼうせつしゅ
健康診査・予防接種をうける。